古代南海交通史上的“海”“洋”考釋

依照今人的地理概念，世界上最廣大的水域被稱作“洋”而非“海”。《辭源》說：“近陸曰海，遠陸曰洋”。新刊之《辭海》指出，洋是“地球表面上特殊廣袤的水域。約佔海洋總面積的百分之八十九，如太平洋、大西洋、印度洋和北冰洋”，海是“大洋的邊緣部分，面積較小，約佔海洋總面積的百分之十一”。但國人這種概念的形成是有一個長期發展過程的。

上古時期，我國對今日遼闊的大海洋最初僅稱之為“海”。《尚書》曰：“江漢朝宗於海”，《說文解字》曰：“海，天池也，以納百川者。”《說文》《爾雅》《釋名》等書或未收“洋”字，或未作海洋意義的解釋。迄清代初期，《康熙字典》在“洋”字的其他解釋之外，也只註明：“又海名〔徐兢使高麗錄〕洋中有白水洋，其源出靺鞨，故作白色，黃水洋即沙尾也，其水渾濁且淺”。而《古今圖書集成》竟謂，“水大至海而極”[1]。

綜觀各種古籍記載，大抵在唐以前，一般把海洋稱之為“海”，如渤海、東海、南海、漲海、大瀛海等。至宋代，則“海”“洋”並用，且逐漸開始以“洋”代“海”。上面提到的徐兢《使高麗錄》即《宣和奉使高麗圖經》，成書於北宋末，當十二世紀二十年代。周去非的《嶺外代答》(南宋淳熙五年即1178年成書)提到了交洋、交趾洋、交趾海，以及東大海、東大洋海、南大洋海等[2]。吳自牧的《夢粱錄》(成書約南宋末或元初)中也出現七洲洋、崑崙洋、沙漠洋、蛇龍洋、烏豬洋等等稱呼[3]。值得注意的是，南宋初成書的《侯鯖錄》已明確道及：“今謂海之中心為洋，亦水之眾多處。”[4]此後，元代出現東洋、西洋的提法，明、清時遂有南洋、大西洋、太平洋、印度洋之稱。

就南海對外交通的角度而言，與上述情況相關，在宋代以後出

現了大量的“洋”名，而且它們往往與“海”名交互使用，造成了一些地理概念上的雜亂，有待進一步廓清。在這一方面，古籍所載的海名、洋名考釋大概可分如下幾種情況。

一類是名為“海”“洋”而實非海非洋。例如，某些古籍中的東海、南海、西海係郡縣之名，東洋、西洋、小西洋、大西洋係國名；清代後期往往稱江浙閩粵等沿海各省為南洋，江蘇以北沿海各省為北洋；《鄭和航海圖》和《指南正法》的大西洋、小西洋指閩東沿海的島嶼；淡洋或指今柬埔寨的洞里薩湖[5]，或指今印尼蘇門答臘島上的塔米安河一帶[6]；溜洋、溜山洋指今馬爾代夫群島[7]。凡此種種，均不在本文探討之列。

另一類情況是，許多海名、洋名雖然異稱異譯不少，但它們或則概念明確、易於考訂，或則範圍較窄，其蛛絲馬跡亦不難尋覓。這一類的海洋名稱自東而西有：

東大海、東大洋海[8]、太平海[9]、太平大海[10]、太平洋[11]、萬水朝宗大海[12]、萬水朝東大海[13]：均指今之太平洋。

萬瀾澗仔低大海[14]：當指菲律賓群島南部一帶海域。

利仔夭海[15]：當指菲律賓馬林杜克島南的錫布延海 (Sibuyan Sea) 一帶。

磨葉洋[16]、麻干洋[17]、麻茶洋[18]：當即今菲律賓民都洛 (Mindoro) 海峽一帶海域。

蘇祿大海[19]：即今蘇祿 (Sulu) 海。

莆奔大海[20]、蒲奔大海[21]、加拉巴海[22]：均為今爪哇 (Java) 海。

白水洋[23]：指加里曼丹島西南岸外的海域。

磁石洋[24]：即今爪哇島北岸的南望灣 (Rembang B.)。

息里巫洋[25]：當指蘇門答臘島附近的海域。

三立洋[26]、三洲洋[27]：指爪哇島西部與蘇門答臘島、邦加 (Bangka) 島之間的海域。

崑崙洋[28]、崑崙海[29]、混沌大洋[30]：指今崑崙島 (Poulo Condore) 附近的海域。

外羅海[31]、外羅洋[32]：當即越南廣義 (Quang Ngai) 省北部外一帶海域。

交洋[33]、交海[34]、交趾洋、交趾海[35]、交趾大海[36]：相當我國海南島至越南中部一帶的海域。

扶南海[37]：古代扶南 (今柬埔寨和越南南部一帶) 所臨的海域。

綠水洋[38]：或指越南東北下龍灣 (Ha Long B.) 一帶海域。

暹海[39]：當為今泰國灣。

喃呶哩洋[40]、南巫里洋[41]、巫里洋[42]、那沒嚓洋、那沒喫洋[43]、那沒黎洋[44]：相當今印尼蘇門答臘島北部至印度尼科巴 (Nicobar) 群島一帶的海域。

榜葛剌海[45]、旁葛蠟海[46]、榜葛蠟海[47]：即今孟加拉灣。

細蘭海[48]、錫蘭海[49]：當即今斯里蘭卡一帶的海域。

大朗洋[50]：指印度和斯里蘭卡之間的馬納爾灣 (Manaar G.)。

印度海、印度洋[51]：即今印度洋。

東大食海[52]、曷剌比海[53]、亞蠟皮海[54]、亞辣彼亞海[55]、亞拉比海[56]、亞拉伯海、阿勒富海[57]：均指今阿拉伯海。

默主丁海[58]、百兒西亞海[59]、百爾西海[60]：即今之波斯灣。

雷翥海[61]：當即今之阿拉伯海或波斯灣。

西紅海[62]：即今之紅海。

國王海[63]：當即今之地中海。

西大食海[64]：即今之地中海。

以上各種海、洋名稱，本文也只簡單地一一羅列，不作重點的考釋。

除上述兩種情況外，還有一類海洋名稱，如東洋、西洋等，向為人們所熟知，然因古籍所載很不一致，甚至大相逕庭，遂亦給我們的地名考訂工作帶來不少麻煩和工作。

現在，本著詳人之所略、略人之所詳的原則，對東西洋等類名稱一一予以剖析。

(一)東海

這一名稱早就出現於先秦的古籍中。古時東海的名稱所指雖因時而異，或黃海，或兼指今之黃海、東海，但一般說來均指我國東部以外的海域，這已是眾所周知，毋庸贅述。需要指出的是，在一些古籍中，東海還包含有今南海甚至其西海洋的意義。如許多書明載呂宋、蘇祿、美洛居(今馬魯古群島Maluku Is.)、汶萊(即今文萊)、真臘(今柬埔寨)等處“居東海中”[65]。安南、占城(均今越南地方)及暹羅(今泰國)“東至東海”[66]。又如晉朝釋道安《西域記》曰：“恆水東流入東海，蓋兩水所注，兩海所納，自為東西也”[67]。《太平寰宇記》亦云：“東天竺際東海，與扶南、林邑接鄰”[68]。此乃以印度之地為本位，其東之水域稱東海。則上述諸書東海之概念，不限於今之東海，而包括元明時期的東洋甚至一部分西洋了。

(二)東南海、東南洋

東南海一般指我國東南方向一帶的海域，其範圍包括琉球群島、我國台灣島和菲律賓群島在內。但有些古籍則記載文萊、馬辰(Bamdjarmasin)、三佛齊(今蘇門答臘島占碑、巨港一帶)、彭亨(Pahang, 在馬來半島)、暹羅等“在東南海中”[69]。其地理概念之泛用

和東海有類似之處。在一些有關佛教的著作中，同樣把印度東邊的海域稱為東南海。如《大唐西域記》說“殑伽河……入東南海”[70]，《宋高僧傳》慧日傳則將師子洲(今斯里蘭卡)也包括在東南海中[71]。

東南洋一詞在我國古籍中出現較少。著錄該詞最有名的當推《海國聞見錄》[72]，其所包括的範圍自我國台灣島南下，沿菲律賓群島而抵加里曼丹島北部的文萊，基本上與《東西洋考》的東洋範圍相合，略當《(大德)南海志》的小東洋。

(三)東洋、大東洋、小東洋

清代以來，我國史籍往往把日本或日本一帶的海域稱為東洋，有些輿圖和載籍也把日本、琉球一帶標為小東洋。但在元明時期，其概念卻大不相同。

《東西洋考》有云：“文萊，即婆羅國，東洋盡處，西洋所自起也”[73]。《明史》因之。依其所指，大抵以東經110°(相當於我國廣東省的雷州半島以及加里曼丹島西岸)為準，其東曰東洋，其西則稱西洋。但東洋所包括的國家，不同載籍又有不同的劃法，其中一個重大的差別是爪哇島和加里曼丹島南部的歸屬問題。

成書於約元大德八年(1304年)的《南海志》是目前所知較早同時提及東、西洋名稱的一部重要古籍。書中記有東洋、大東洋、小東洋等稱，並將爪哇島、加里曼丹島等置於東洋的範圍內[74]。如該書“東洋佛坭國管小東洋”下列的地名，多在今菲律賓群島、加里曼丹島北部(佛坭國即指今文萊)一帶。另書中又有“單重布囉國管大東洋”，“闍婆國管大東洋”[75]，這兩處“大東洋”之下所列的地名，大抵西起爪哇島西岸的巽他海峽，中經爪哇島、加里曼丹島南部、蘇拉威西島、帝汶島，東至於馬魯古群島一帶。

比《南海志》成書約遲近半個世紀的《島夷誌略》也把爪哇列入東洋的範圍：“(爪哇)地廣人稠，實甲東洋諸國”。明代的部分著作基本上

沿襲其説[76]。不過《東西洋考》一書的東洋顯然只相當於《南海志》的小東洋，爪哇島、加里曼丹島南部、帝汶島等處即所謂“大東洋”均被列入西洋的範疇。

(四)南海

南海之稱與東海等一樣古老，但其初或指南方，或兼指今之東海，含義不很確切，約在東漢後才逐漸用來專指我國以南的廣大海域。東漢揚雄的《交州箴》已將當時交、廣一帶的海域稱為南海[77]。劉熙的《釋名》更明確地指出：“南海在海南也，宜言海南。欲同四海名故言南海”[78]。漢以後南海的概念一般又有狹義、廣義之分，前者指今之南海，後者則泛指今東南亞一帶(與南洋名略同)的海洋及沿海各國。可是在部分古籍中，其範圍似又更加擴大，如阿拉伯海、印度以南包括僧伽羅或師子國(均指今斯里蘭卡)一帶[79]，乃至爪哇以南至澳大利亞洲[80]一帶的海域，均有謂之南海。周去非也把蘇門答臘島以南的海洋稱為南大洋海[81]。

(五)南洋

古籍中，專載南洋之名的以《海國聞見錄·南洋記》最為馳名。但南洋名稱首見至少可上溯到明朝嘉靖年間。鄭若曾《海運圖説》云：“然聞南洋通番海舶，專在琉球、大食諸國往來，……東洋有山可依，有港可泊，非若南洋、西洋一望無際，舟行遇風不可止也”[82]。清代以來，南洋之名一般均相當於今東南亞一帶，包括印度支那半島、馬來半島、馬來群島。

(六)西海

西海的概念在古籍中的使用也呈現出許多複雜的現象，且不説作為郡縣之名的西海，就水域而言，或指鹹海、裏海、居延海，或指

真正的海洋，不一而足。作為海洋論的西海，一般說來均指今南海以西的海域，不過諸書包括的範圍仍不盡相同。一種把今波斯灣、紅海、阿拉伯海、孟加拉灣一帶的印度洋海域稱為西海，如條支（當即波斯灣一帶伊拉克等阿拉伯地區）“國臨西海”[83]，“西海中有安息國”[84]（當即今伊朗一帶的西亞地區），師子（今斯里蘭卡）“在西海之中”[85]，榜葛剌（今孟加拉）、古里（今印度西南岸的科澤科德Calicut）、柯枝（今印度西南岸的科欽Cochin）等“在西海中”[86]。有些載籍裏還出現對西海的某種限界，如天方（一般指今麥加Mekka，或泛指阿拉伯半島一帶）“其國乃西海之盡也”[87]，忽魯謨斯（即波斯灣的霍爾木茲島Hormuz I.）“其國居西海之極”[88]。另有一些記載，西海應指今地中海[89]，或相當於今之大西洋[90]。

（七）西南海、西南洋

西南海，顧名思義，當即我國西南方以外的海洋，其所包括亦甚廣，且因書而異。有將今南海稱為西南海的，如渤泥（今文萊）、占城、柬埔寨、柔佛（Johore，在馬來半島南端）、宋腦勝（Songkhla，今泰國宋卡）、舊港（Palembang，今印尼蘇門答臘島上的巨港）、亞齊（Aceh，在蘇門答臘島北部）等“在西南海中”或“在西南海上”[91]。有將今阿拉伯海一帶印度洋海域稱為西南海的，如忽魯謨斯、師子“居西南海中”[92]。也有的把整個非洲東岸一帶的海域都指為西南海[93]。《西使記》《嶺海續聞》所載“珊瑚出西南海，……”，與《南州異物志》一樣[94]，指大秦漲海而言，可能為今地中海一帶。至若《大清一統志》所記的荷蘭等“在西南海中”[95]，則把西南海的概念，往西遠遠擴及今之大西洋了。

祝允明《野記》卷四“西瀾海”之名，或即錫蘭海的異稱，準其地望，當亦在西南海的範圍之內，待考。又《島夷誌略》甘埋里條，藤田豐八校註本作“國居西南馮之地”，沈曾植廣證本“西南馮”作“西南洋”，未知孰是，姑且誌之一併存疑。

(八)西洋

西洋之名與東洋一樣也可上溯至元代，見於《天南行記》《真臘風土記》《南海志》《島夷誌略》等書[96]。此稱雖因鄭和之下西洋而名噪全球，但元明時代的西洋乃至鄭和所至西洋的確切範圍，長期以來卻眾說紛紜，莫衷一是。一般看法均根據《東西洋考》提出的定義，把加里曼丹島以西至紅海、東非間的海洋及沿海各地概稱為西洋。唯張燮之書成於萬曆四十五年(1617)，為時較晚，然則萬曆以前西洋何指呢？

日本學者山本達郎曾在《關於東西洋名稱的來源》一文[97]中，對元明時期東洋、西洋等稱呼進行詳細的考訂，所引廣博，頗有創見。他主要根據《島夷誌略》一書，認為元代的西洋非如明代所指為整個印度洋，而只局限在印度南部的狹窄地區，同時提出南海諸國當時或可分為三部分：除東洋、西洋外，介乎其間的是蘇門答臘島、馬來半島和暹羅灣一帶，後一部分即《殊域周諮錄》卷八所說的中路。但山本達郎囿於當時的條件，似未能見到《南海志》一書，故稱東西洋之名首見於《島夷誌略》。而他認為的“中路”在《南海志》中恰恰被稱為“小西洋”，該書卷七有“單馬令國管小西洋”、“三佛齊國管小西洋”等專條，其下所列地名多在今馬來半島至蘇門答臘島一帶，包括馬六甲海峽以東的不少地方。所以在元代，姑且不論整個印度洋是否被稱為西洋，恐不能完全把南海西部一帶排除於西洋的範疇之外。

至於明代前期的西洋，其西限已抵東非沿岸從而包括整個印度洋，這方面論爭不大[98]。唯其東界至何處為止過去也聚訟不已。其癥結在於，西洋包括今南海西部與否，亦即以加里曼丹島西岸(東經110°左右)還是以馬六甲海峽為準來劃分東西洋？當然，古籍中地理概念的使用確有混雜之處，但也往往包含其合理的內涵，並有一定的延續性。以當時的地理知識水平來說，我國古籍所記載的東西洋，當以我國自古以來傳統的南海交通線即廣東沿海一帶作為本位來進行區分，諒不致反以馬六甲海峽為基準，況元代載籍已明稱南海西部一帶為小

西洋，而《西洋番國志》《西洋朝貢典錄》所列的西洋諸番國多半包括占城、舊港、暹羅、蘇門答臘等馬六甲海峽以東的地區，大概亦非偶然的疏忽。故一般而論，今南海西部一帶應當包括在當時的西洋範圍內，至少也可謂之曰"小西洋"。

總之，要根據各種各樣的載籍，給元明時期的東西洋區分劃出一個明確的界限來，幾乎是不可能的。不過綜上所述大致可以這樣說：明朝萬曆以前，雷州半島、海南島及加里曼丹島以西一般被稱為西洋，其中由加里曼丹島西岸至馬六甲海峽之間在元代又被稱小西洋；加里曼丹島及其以東地區被稱為東洋，其中爪哇、加里曼丹島南部至馬魯古群島一帶在元代被稱為大東洋，由台灣以南至菲律賓群島、加里曼丹島北部一帶則為小東洋。到了萬曆年間，根據《東西洋考》及《明史》所載，東洋範圍僅包括加里曼丹島北部至菲律賓群島一帶[99]，而加里曼丹島以西地區包括該島南部、爪哇島在內則統稱為西洋。及至明末清初以後，西洋便逐漸成為今歐美之間大西洋一帶的專稱了。

(九)小西洋、大西洋

元代"小西洋"之稱已如上述。但自明末開始，"小西洋"的概念又因書而各有歧異。一般把今蘇門答臘島以西的印度洋海域稱為小西洋。如《海國聞見錄》云："自呷(指好望角—引者註)而東至戈什嗒，自戈什嗒而東至亞齊，其海皆呼曰小西洋"[100]。《職方外紀》《坤輿圖說》《大清一統志》諸書略同。《譯史紀餘》別作小西洋海[101]。但利瑪竇《坤輿萬國全圖》稱："小西洋，應帝亞總名也"，其意則專指印度或印度半島東西沿岸。《海錄》一書中，小西洋的範圍竟前後不一，或指臥亞(今果阿Goa)，或泛指印度沿岸，如作"小西洋各國"、"小西洋諸國"[102]。

大西洋，《坤輿圖說》等書又作大西洋海。除某些載籍將大西洋用以稱呼葡萄牙外，一般均指今歐美之間的大洋。不過就連這種看來似

不成問題的海洋名稱，也不能一概而論。如郭造卿《防閩山寇議》云：“蓋海外之夷有大西洋，有東洋，大西洋則暹羅、柬埔寨諸國，……而東洋則呂宋，……”[103]。據其所指，此大西洋實包括今南海西部也。若謂大西洋當指歐洲等處，這裏“大”字或為“小”字之訛，但如無充分根據，似不便隨意改動古籍。況不僅上引之書，在別的明代載籍中，大西洋一詞恐怕也並非專指今歐美之間的大洋。《海語》酴醾露條云：“酴醾，海國所產為盛，出大西洋國者，花如中州之牡丹。……五代時與猛火油俱充貢，謂薔薇水云”[104]。酴醾又稱荼蘼、佛見笑，《本草綱目》營實薔蘼條載：“花最大者，名佛見笑。……南番有薔薇露云，是此花之露水，香馥異常”[105]。五代後周世宗顯德五年 (958)，占城國使莆訶散曾貢猛火油、薔薇水[106]。據《嶺外代答》、《諸蕃志》所記，薔薇水為大食諸國所產[107]。《海語》也道及酴醾露由大西洋國行販他國，暹羅尤特喜愛。然則占城、暹羅等處之薔薇露皆來自大食諸國，《海語》之大西洋則當指今阿拉伯一帶。似此，則元代至明代中期的西洋 (加里曼丹島以西至非洲東岸一帶)，或又以馬六甲海峽為界而劃分為大、小西洋歟。

註釋：

❶《古今圖書集成》山川典卷三〇七，海部匯考一。
❷❽㊳㊺㊽㊷㊹㊶《嶺外代答》卷一至三。
❸㉘《夢粱錄》卷十二。
❹ 趙德麟：《侯鯖錄》卷三。
❺ 周達觀：《真臘風土記》，又作淡水洋。
❻㊵㊿汪大淵：《島夷誌略》。
❼㊷費信：《星搓勝覽》後集，中華書局1954年校註本。
❾㊾㊻㊿艾儒略：《職方外紀》卷五。
❿《職方外紀》卷四。南懷仁：《坤輿圖説》卷下。
⓫《清史稿》卷一四九、一五六、五二六。
⓬⓮⓳黃可垂：《呂宋紀略》。
⓭ 藍鼎元：《南洋事宜論》。
⓯ 陳倫炯：《海國聞見錄》。
⓰㉑㉓張燮：《東西洋考》卷九。
⓱㉕《順風相送》，中華書局1961年《兩種海道針經》本。
⓲《指南正法》，同上版本。
⓴《元史》卷二一〇。
㉒㊸㊼《清朝續文獻通考》卷三三三。除該書和《清史稿》外，本文所引古籍均係1840年以前之書。

㉔ 程遜我：《噶喇吧紀略拾遺》。
㉖ 程遜我：《噶喇吧紀略》。
㉗ 謝清高：《海錄》卷中，中華書局1955年校註本。
㉙ 《明史》卷三二四。
㉚㊽《元史》卷一六二、二〇九。
㉛ 黃衷：《海語》卷下。
㉜ 嚴從簡：《殊域周諮錄》卷七。
㉞ 姚虞：《嶺海輿圖》。
㊱ 顧炎武：《天下郡國利病書》卷一百。
㊲ 《藝文類聚》卷九七，引《南州異物志》。
㊴ 王宗載：《四夷館考》卷下。
㊶ 《鄭和航海圖》。
㊸ 馬歡：《瀛涯勝覽》。鞏珍：《西洋番國志》。
㊹ 楊一葵：《裔乘》卷七。
㊺㊾㊾㊿ 利瑪竇：《坤輿萬國全圖》。
㊼ 陸次雲：《譯史紀餘》卷十三。
㊾㊹王圻：《三才圖會．地理》卷十三。
㊺ 《職方外紀》卷一、三。
㊾ 南懷仁：《坤輿全圖》。
㊿ 《譯史紀餘》卷一、五。
(61) 《水經注》卷一。按新舊《唐書》著錄的雷翥海或指今之鹹海（Aral Sea），與《水經注》所載當非一地。
(63) 《事林廣紀》前集卷五，《島夷誌略》。沈曾植：《島夷誌略廣證》考為波斯灣，藤田豐八《島夷誌略校註》以為即地中海。一說紅海。
(65) 《星槎勝覽》後集。黃省曾：《西洋朝貢典錄》卷上。鄭曉：《皇明四夷考》卷上。《四夷館考》卷上。蔡汝賢：《東夷圖說》。《東西洋考》卷五。何喬遠：《名山藏．王享記》三。陳仁錫：《皇明世法錄》卷八二。《大清一統志》卷四二四之三。《嘉慶重修一統志》卷五五八。
(66) 《殊城周諮錄》卷六至八。慎懋賞：《四夷廣記》。
(67) 《水經注》卷一。
(68) 《太平寰宇記》卷一八三。
(69) 《皇明四夷考》卷上、下。《東夷圖說》。王圻：《續文獻通考》卷二三六。《裔乘》卷二、五。《皇清職貢圖》卷一。《清朝通典》卷九八。
(70) 《大唐西域記》序。殑伽河即恆河。
(71) 《宋高僧傳》卷二九。
(72) 《海國聞見錄．東南洋記》。
(73) 《東西洋考》卷五。
(74) 陳大震、呂桂孫所著的《南海志》二十卷今已殘缺不全，所見唯大德刻本的卷六至卷十。另《永樂大典》卷一一九〇七錄有一部分，可參校。
(75) 單重布囉，《諸蕃志》又作丹戎武羅、丹重布羅，或謂即馬來語Tanjong-pura之對音。南洋各國以此為名者頗多，然此處所指應在今加里曼丹島上。參見《崑崙及南海古代航行考》（商務印書館1930年版）第37頁，《中國南洋交通史》（商務印書館1937年版）第73、188頁，《諸蕃志校注》（中華書局1956年版）第28頁。
(76) 《星槎勝覽》前集。《殊域周諮錄》卷八。
(77) 《藝文類聚》卷六引。
(78) 《釋名》卷二，釋州國。
(79) 《大唐西域記》卷八、十。釋道宣：《釋迦方志》卷上、下。杜環：《經行記》。
(82) 《鄭開陽雜著》卷九。《籌海圖編》、《武備志》之文略同。
(83) 《漢書》卷九六上。
(84) 《水經注》卷一引釋道安：《西域記》。
(85) 《通典》卷一九二。
(86) 《大清一統志》卷四二四之六。
(87) 《星槎勝覽》紀錄匯編本。
(88) 《明史》卷三二六。
(89) 《經行記》。

90 《職方外紀》卷二、四、五。《清朝通典》卷下。
91 宋濂：《渤泥入貢記》。《新五代史》卷七四。《皇明四夷考》卷下。《明史》卷三二六。《清朝通典》卷九八。
92 《殊域周諮錄》卷九。《續通志》卷六三七。
93 《嶺外代答》卷三。《職方外紀》卷首地圖。《清朝通典》卷九九。
94 《世説新語》卷下，汰侈第三十引。
95 《大清一統志》卷四二三之二，四二四之二十。
96 徐明善：《天南行記》（至元二十六年，1239）和周達觀：《真臘風土記》（約大德元年，1297）成書均比《南海志》早。兩書雖未出現東洋之名，但提到“西洋國黃毛皮子”和“西洋布”。
97 《東洋學報》二十一卷一號（1933年）。
98 順便指出，明末、清初業已把今歐洲一帶稱為西洋，而鄭和所下西洋的舊稱往往也同時並用，極易混淆，參見《明史》卷三一、二五一、五五五。
99 據《東西洋考》卷五、六、九，日本、荷蘭等不列東西洋之內。台灣一帶或稱“不在東西洋之數”，或作“人稱為小東洋”。
100 《海國聞見錄·小西洋記》。戈什嗒或謂即葡萄牙語Costa（海岸）對音，此指印度沿岸，參見《海錄注》第35頁。
101 《職方外紀》卷一至四。《坤輿圖説》卷上、下。《坤輿全圖》。《清朝通典》卷九九。《清朝文獻通考》卷二八七、二九八。《大清一統志》卷四二三之四。武英殿版《輿地全圖》。《譯史紀餘》卷一。
102 《海錄注》第16、31、35、41、75—76頁。
103 《天下郡國利病書》卷九六引。
104 《海語》卷中。
105 《本草綱目》卷十八。
106 《新五代史》卷七四。
107 《嶺外代答》卷三。《諸蕃志》卷下。

（原為1981年5月全國中外關係史學會創立大會上的宣讀論文，後載《廈門大學學報》1981年史學增刊）